

лить удельный вес материала такого рода в учебном процессе с учетом специфики конкретного факультета и количества предусматриваемых программой практических занятий. Полагаем, что именно в профессионализации и состоит специфика обучения иностранным языкам в неязыковом вузе. При этом решение об углубленных занятиях иностранным языком следует оставить на усмотрение обучаемых.

Сегодня преподаватели должны уделить особое внимание созданию современных профессионально ориентированных учебников нового образца, учитывающих насущные потребности профессионалов в непосредственном (а не опосредованном, через научную литературу) общении специалистов, что характерно для нынешнего состояния развития общества, переживающего бум международных контактов.

*С.А. Носкова, Г.И. Орешникова*  
Белорусская сельскохозяйственная  
академия (Горки)

## **ПУТИ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ВУЗОВ**

Создание реального богатства страны и общества связано с приобретением и распространением знаний и зависит от наших усилий в области образования и научных исследований, способности развивать все новое и передовое.

Для достижения поставленных целей в области образования в странах ЕС успешно работают программы студенческой мобильности, позволяющие студентам европейских университетов и колледжей проучиться в течение одного семестра или года в другой стране ЕС или пройти там практику.

Не имея доступа к этим программам, Беларусь ищет другие пути интеграции в европейское пространство и достижения соответствия образования международным стандартам.

Так, БСХА организует свою международную деятельность: студенческие обмены, производственные практики и стажировки, учебу, учебные экскурсии — за счет подписания двусторонних договоров о сотрудничестве с западными университетами и организациями, занимающимися вопросами образования и профессиональной подготовки молодежи. В настоящее время БСХА регулярно сотрудничает с такими организациями, как Agropuls (Швейцария), HOPS (Великобритания), International Farmers' Exchange Program (США),

Stichting Uitwisseling (Голландия), APOLLO, LOGO, Doila-Ninburg, Немецкий крестьянский союз, Союз плодородов (Германия).

В связи с этим ведется целенаправленная работа по подготовке студентов к учебе и практике за рубежом, причем не только языковой подготовке, но и развитию навыков межкультурного общения.

В классических гуманистических моделях языкового обучения культура традиционно занимает ведущее положение. Современные модели также подчеркивают большую значимость культуры в процессе коммуникации.

Развитие межкультурных коммуникационных навыков имеет следующие цели: помочь студентам понять то, что поведение людей обусловлено их культурой, что оно зависит от таких социальных факторов, как возраст, пол, социальная принадлежность, место проживания; дать возможность больше узнать об обычном поведении людей в обычных ситуациях в изучаемой культуре; дать больше знаний студентам о коннотациях слов и фраз в языке; помочь приобрести необходимые навыки получения и обработки информации о культуре страны; стимулировать интеллектуальную любознательность к чужой культуре и симпатию к другим народам. Кроме того, студенты должны знать, как собственная культура влияет на их поведение, и проявлять терпимость к моделям поведения людей, которые отличаются от их собственных.

Для большей эффективности организации и проведения практик разработана анкета, куда включена оценка (по трехбалльной системе) ее полезности в плане совершенствования иностранного языка, расширения культурного кругозора, приобретения новых профессиональных навыков. Сюда также включены вопросы, оценивающие предварительную подготовку по языку, истории, культуре, быту страны пребывания, знания по психологии межличностных отношений. Результаты анкетирования показали, что студенты получили достаточные или вполне достаточные знания по языку (96% опрошенных), по страноведению (87%), по психологии межличностных отношений (89%).

Итак, в 1997/98 учебном году более 150 студентов БСХА прошли обучение, производственную практику или стажировку за рубежом. При этом каждая программа имеет свои требования и приоритеты даже на начальном этапе (этапе отбора) и требует обоснования, мотивировки участия в ней, что, в свою очередь, способствует выбору технологий обучения и методов работы с отъезжающей группой. Здесь очень эффективной оказывается групповая работа, преимущества которой заключаются в следующем: в ней могут участвовать сразу все студенты, вырабатываются качества лидера, студенты

приобретают навыки работы в группе, учатся представлять логичные аргументы и анализировать аргументы других, сотрудничать и выполнять различные роли, и, что немало важно, им нравится этот вид занятий. От преподавателя не требуется непосредственное участие в групповой работе — его деятельность больше связана с управлением и сосредоточена на потребностях студента.

Немецкие программы стажировок уделяют внимание не только знанию языка и профессиональных навыков, но и коммуникабельности студента, способности адаптироваться в новой среде.

Международные учебные программы в Голландии требуют высокого профессионализма и преданности земле, сельскому хозяйству, подлинного интереса к стране, ее истории и культуре.

Наибольшее число студентов — более 100 человек в год — выезжает на производственную практику в Великобританию. Обычно это студенты четвертого курса, уже сдавшие экзамен по иностранному языку. Поскольку эта программа действует уже третий год, студенты понимают необходимость поддержания на базовом уровне или совершенствования языковых навыков и умений, чтобы успешно пройти собеседование в процессе отбора и затем саму практику.

С учетом возможности учебы в западных институтах и университетах, прохождения производственной практики и стажировки за рубежом потребовались значительные усилия кафедр иностранных языков по организации самостоятельной работы студентов и выработке навыков такой работы. Именно в процессе самостоятельной работы активизируются творческие возможности студентов, развиваются их мышление, логика, способность к контролю и самоанализу. Все эти качества формируют будущего специалиста и способствуют совершенствованию языковой подготовки. Во время практических занятий эта деятельность осуществляется под непосредственным руководством преподавателя, но в дальнейшем она должна быть в значительной степени самостоятельной, планироваться и формироваться системно и целенаправленно. Преподавателем должна быть определена цель каждого фрагмента занятия: формирование навыков или развитие умений понимания профессионально ориентированной беседы, например совершенствование некоторых навыков ознакомительного чтения, тестирование с целью контроля понимания прослушанного, развитие умений реагировать на языковые стимулы и т. д. Самостоятельная работа проводится поэтапно: выбор тематики, подбор языкового материала, составление упражнений, оснащение техническими средствами обучения.

Наряду с такими сложившимися формами самостоятельной работы, как подготовка к практическим занятиям и выполнение заданий к ним, самостоятельное изучение тем, базирующихся на материале, достаточно полно изложенном в пособиях, выполнение разнообразных индивидуальных заданий, практикуется участие студентов в научно-исследовательской работе кафедр. Индивидуальные задания, представляющие собой микроисследования по отдельным конкретным вопросам, практикуются на старших курсах; в некоторых случаях студенты старших курсов, выполнив работу по обработке иностранных источников, становятся соавторами учебника совместно с руководителями своего дипломного или курсового проекта.

Идет постоянный поиск новых путей и методов организации самостоятельной работы при непосредственном или косвенном управлении этого процесса преподавателем. Студенты учатся друг у друга. В целях стимулирования познавательной и творческой активности студентов, в том числе и по отношению к иностранному языку, в 1998 г. впервые была проведена научно-практическая конференция на английском языке по результатам производственной практики за рубежом. В отчете должны отражаться общая характеристика страны, уровень развития сельского хозяйства, почвенные и климатические условия. Обязательный элемент отчетов — выводы о значимости полученных навыков и умений и возможности их использования на практике.

Чтобы работать с группами студентов, отъезжающими за границу, преподаватель сам должен быть компетентным в вопросах страноведения и знать страну не понаслышке. Этой цели служат проекты Темпус Тасис, в рамках которых стали возможными многочисленные учебные поездки преподавателей (в том числе и кафедр иностранных языков) в университеты стран ЕС. Так, за 1998 г. 50 преподавателей БСХА побывали в Великобритании, Германии, Дании, что позволило им значительно повысить свой профессиональный уровень.

*Н.Е. Прибыток*  
Академия МВД  
Республики Беларусь (Минск)

**МЕТОДИКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫХ СВЯЗЕЙ В ПРЕПОДАВАНИИ  
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ  
(НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО, ИСПАНСКОГО,  
НЕМЕЦКОГО И ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКОВ)**

Известно, что метод как составная часть учебного процесса зависит от особенностей таких его факторов, как цель, объ-